

## 使い方 / How to Use

- 1** ガラスデカンタの中に茶葉を10g入れます。  
Place 10g of tea leaves into the glass decanter.



- 2** フィルターをセットしたパッキンをガラスデカンタにセットします。  
※パッキンがしっかり嵌っていることを確認してください。



Set the packing that has the filter already fitted into the glass decanter.

※Check that the packing is fit securely.

- 3** フィルターをセットしたパッキンの上からお湯を静かに注ぎます。  
※フタははずした状態です。パッキンをセットする前にお湯を注ぐと湯気でやけどをする恐れやパッキンが湯気で緩みガラスデカンタの中に入り込みやすくなります。ご注意ください。

Slowly pour hot water over the packing that contains the filter.

※ With the lid removed. Please note that pouring hot water before the packing is set may result in scalding from steam, of the packing may loosen due to steam and fall into the glass decanter.



- 4** お湯を約 500ml の位置まで注ぎフタをします。茶葉のジャンピングが納まるのを待ちます。

Pour in 500ml of hot water and place the lid. Wait until the tea leaves stop jumping.



- 5** 注ぐ際は、グリップ部分をしっかり持ちカップへ注いでください。  
※フタをしたまま傾けるだけで注げる形状です。  
※ガラス部分は熱くなっていますのでご注意ください。

When pouring, hold the grip tightly and pour the tea into a cup.

※Designed to pour with the lid on simply by tipping.

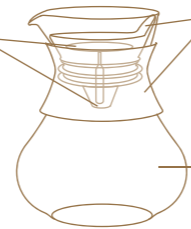
※Please be careful as the glass section becomes very hot.



## 材質のご案内 / Material Guide

### フタ・フィルター Lid・Filter

ステンレス  
Stainless steel  
中国製 /MADE IN CHINA



### グリップ・パッキン Grip・Packing

シリコンゴム (耐熱温度180℃)  
Silicone rubber  
(Heat resistance temperature : 180℃)  
日本製 /MADE IN JAPAN

### ガラスデカンタ /Glass decanter

耐熱ガラス(耐熱温度差120℃)  
Heatproof glass  
(Heat resistance temperature difference: 120℃)  
日本製 /MADE IN JAPAN

- ・この製品は日本で品質管理し、組立てたものです。
- ・This product has been quality controlled and assembled in Japan.

# HARIO



熱湯用



注意

●直火にかけられません

HEATPROOF GLASS

Do not expose to open flames



## Tea Decanter

Enjoy your favorite tea.

since 1921  
**HARIO**

製品についてのお問い合わせ先

### HARIO 株式会社

〒103-0006 東京都中央区日本橋富沢町9-3

フリーダイヤル:0120-39-8208

<http://www.hario.com>

### HARIO CO.,LTD.

9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo  
103-0006 Japan

<http://www.hario.jp/>

924163

TDC-50 説明書 1701

### 取扱説明書

お買いあげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

### Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly. After reading it, store it in a safe place for future reference.

## お取扱上の注意

- ⚠ 直火にかけられません。
- ⚠ ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ください。
- ⚠ フィルターのメッシュ部分を外側から強く押さないでください。破損の原因となります。
- ⚠ お子様に使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。



強く押す  
Push strongly



ヒビ・欠け  
Cracks, breaks



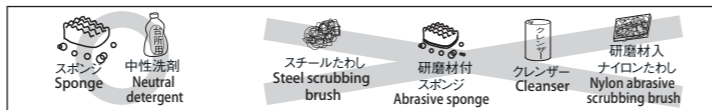
たたく  
Impact

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自治体の指示に従い分別してください。
- お茶を注ぐ際、デカンタを急に傾けると、注ぎ口から勢いよくお茶が出てカップから溢れてしまう場合がありますので、ご注意ください。

## お手入れの方法

- ⚠ 洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
- ⚠ やわらかいスポンジでも、右図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。
- 本製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。

- 金属製フィルターは、「家庭用漂白剤」に長時間浸け置きますと金属の耐久性が低下しますので、短時間の使用としてください。



## Precautions for Use

- ⚠ Do not expose to open flames.
- ⚠ Glass is fragile and may break. Handle it appropriately during normal use and cleaning.
- ⚠ Do not press the mesh section of the filter forcefully from the outside. Doing so may damage the product.
- ⚠ Do not allow children to use this product.
- Do not use near children, and store out of reach of children.

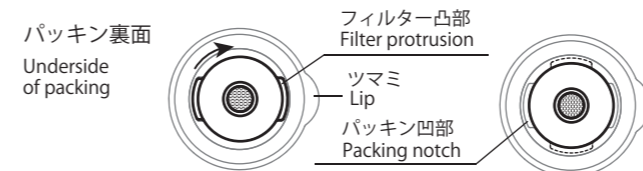
- Wash the product before using for the first time.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- In the unlikely event the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.
- Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.
- Please be careful when the decanter is tilted abruptly to serve tea. The tea may gushout and cause cups to overflow.

## Product Care

- ⚠ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- ⚠ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.
- This product is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Do not soak the metal parts in house hold bleach for a long periods of time, as doing so will degrade the durability of the metal parts.

## フィルターをパッキングにセットする方法

### Setting the Filter into the Packing



パッキングを裏面にして、ツマミ部分を右側にし、フィルター凸部とパッキング凹部の位置を合わせてフィルターを 90 度回転させます。フィルターがパッキングにしっかりセットされたか確認してください。

With the underside of the packing facing upwards and lip section on the right, fit filter into the packing so that the filter protrusion is aligned with the packing notch, and rotate 90 degrees. Check that the filter is set tightly into the packing.

ツマミ部分を注ぎ口の 180 度の位置にして、水平にセットする。  
Make sure the lip is on the opposite side to the pouring spout, and set it so it is level.



パッキングの上面から水平に指で押し込みます。ガラスデカンタにパッキングがしっかり嵌まっていることを確認してからお湯を注いでください。  
※パッキングを斜めに押し込んだり、強い力で押し込むとパッキングがガラスデカンタの中に入り込むことがあります。ご注意ください。

Press the packing in uniformly from the top with your fingers. Check that the packing fits securely into the glass decanter before pouring hot liquids.  
※Please note that pressing the packing in unevenly or applying excessive force may cause the packing to fall inside the glass decanter.

## フタの取り外し方 Removing the Lid



ご使用後、フタを外す際はフタが熱くなっていますのでご注意ください。  
デカンタを少し傾けてフタを浮かした状態で外していただくか、スプーンなどを使用してフタを浮かせて引き上げてください。

Please note that the lid remains hot when removing after use. Tilt the decanter slightly so that the lid is slightly raised, or use a spoon, etc. to raise the lid slightly for removal.